

东野圭吾

杨婉蘅 译

空中杀人现场



さつじんげんばはくものうえ



南海出版公司

013036237

I313.45
624

空中杀人现场

〔日〕东野圭吾 著
杨婉蘅 译



北航

01643669

I313.45

624

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

空中杀人现场/[日]东野圭吾著;杨婉蘅译.
—海口:南海出版公司,2013.6
(东野圭吾作品)
ISBN 978-7-5442-5721-3

I. ①空… II. ①东…②杨… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第058689号

著作权合同登记号 图字:30-2013-026

SATSUJIN GENBA WA KUMO NO UE

©KEIGO HIGASHINO 1989

Originally published in Japan in 1989 by JITSUGYO NO NIHON SHA.

Simplified Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION, TOKYO.

All Rights Reserved.

空中杀人现场

[日]东野圭吾 著

杨婉蘅 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典文化有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 张 锐
特邀编辑 华 艳
装帧设计 金 山 宋 璐
内文制作 王春雪

印 刷 大厂聚鑫印刷有限责任公司
开 本 890毫米×1270毫米 1/32
印 张 6
字 数 128千
版 次 2013年6月第1版
印 次 2013年6月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-5721-3
定 价 25.00元

版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。

新经典文化有限公司
www.readinglife.com
出品

目 录

- 外站过夜，杀人之夜 /1
- 请带齐您的随身物品 /29
- 相亲席上的灰姑娘 /59
- 神秘旅伴之谜 /85
- 重要失物 /111
- 幻影乘客 /135
- 目标小 A/161

外站过夜，杀人之夜

九月二日，鹿儿岛的外站过夜。

新日本航空乘务员们在鹿儿岛的住宿地点，就定在离机场搭乘出租车约十分钟车程的 K 酒店。不仅如此，他们连晚上出去喝酒的地方都差不多决定了：也在酒店里，一家名字和鹿儿岛不沾边的酒吧，名叫“怀基基”。这家酒吧只有一张坐下几个人就稍嫌拥挤的吧台，还有两张可供四人围坐的桌子，可以说几乎毫无特点。若一定要说，那种与都市里截然不同的气氛、莫名其妙的店名，也勉强算一种特色吧。

就在这天晚上，人称“小 A”的新日航空姐早濑英子，也在飞行员们邀请之下来到了这家乡土气息浓厚的酒吧。飞行员基本上个个都是海量，或许是他们身上积累的压力很大吧。

“人家好想减肥呢。”

正开门见山直抒胸臆的是跟小 A 同年入职的藤真美子，人称“小 B”。从她的开场白就能了解到，她的体形在空姐里可算稀有动物，

而且她圆眼睛，圆脸蛋。“小B”这个外号的由来极为简单，不光因为她总是一天到晚跟小A粘在一起，她那圆得像玻璃弹球^①一样的身材也是重要原因。

“为什么就是瘦不下来呢？人家连下酒菜都忍着不吃了呀。”

小B豪放地将一大扎啤酒一饮而尽的同时，仰天长叹。

“瘦不下来不也挺好的吗？”

说话的是副机长佐藤。他三十不到，五官轮廓很深，在最受空姐追捧榜中排在头一号。他说：“可别勉强自己哦。”

“可是像小A那种不用勉强也胖不起来的大有人在啊！这不公平嘛！”

“我可是有胃下垂的。”

小A小心翼翼地回答。事实上，她就是不会胖。不管怎么吃，她那小瘦脸从没见变圆的趋势，不费吹灰之力地永远保持着一副端庄的日式美颜。

“胃下垂可是空姐的职业病。”

机长滨中说。他是个长相很普通的男人，有点谢顶，也有些发福。

“多好啊，我怎么就不胃下垂呢？”

“那还不好吗？健健康康的。”

“可是我最近又胖了两公斤呢。”

“怪不得呢，”滨中忽然一脸严肃，“我说怎么今天飞机莫名其妙地有点往一边歪。”

^①日语中玻璃弹球与英文字母“B”谐音。

说起新日航第九十八届空姐培训生的 AB 组合，在公司里可是无人不知无人不晓。但这两人出名的原因可是完全不同，堪称判若云泥，简直就是钻石和尘土的差距。

首先，小 A 在入职考试的时候，光履历就让考官惊讶了一把。因为她曾经从东京大学退学。之后的考试成绩再次让考官目瞪口呆。从初试到最终面试，她的成绩简直是鹤立鸡群。不用说，她从培训学校也是以头名身份毕业的，转正之后亦深得飞行员们信赖。公司里有这样一个共识：无论什么工作，只要交给她就没有办不妥的。

但她倒也不属于女强人类型。平常她总是沉默又老实的样子，毫不起眼，隐于人后，却总能突然间一鸣惊人，一切表现得宛如信手拈来。

小 B 倒是也同样令考官瞠目结舌过。因为她准考证上的照片和真人的差别实在令人震撼。据说，她那出色的修片技术和不择手段也要合格的执着信念，竟让考官生出一丝感动。

入职考试的时候，从初试开始到面试结束，小 B 没有一次考试不是抓住了上榜的尾巴，不断上演着命悬一线的戏码。后来，有当年面试她的考官说，让她那圆溜溜的眼睛一瞪，好像就不由自主地要往合格栏里盖章，跟着了魔似的。

小 B 在训练学校的成绩也是倒数第一。

可是她绝对没有因此沮丧不已。她一直记得几年前在电视上看过一部关于空姐培训生的电视剧，“那么毛手毛脚的丫头也能当空姐，那我这样的还不是小菜一碟”，她向来都这么认为。这么自信真是可

喜可贺。自她转正，有个理论在公司里传播开来：“无论小 B 干什么，都一定得给她配上小 A 才行。”当然，小 B 本人并不知道。

如此从头到脚全然迥异的两人却匪夷所思地意气相投，除了在职场共事外，两人还是同租一间公寓的室友。是不是能取长补短，这不好说，或许她们在追求对方身上自己所没有的部分吧。总之，今天晚上两个人开开心心地一起在鹿儿岛住了下来。

那个男人进来的时候，这四个人正一边喝酒，一边天上地下地闲扯。除了他们，吧台边上还坐着两个人，酒吧里的客人只有这么多。那人注意到他们，放松了表情走过来。

“刚才多谢了。”

那人走到他们旁边。头发微白的他彬彬有礼地颌首。

四人心生诧异。突然间，小 B “哎呀”一声，夸张地大叫起来：“您不是刚才飞机上的乘客嘛！”

“是的。”

不知是不是因为被人想起来，那人开心一笑，眼角堆起皱纹。对他那鱼尾纹记忆深刻的小 A 也开口问道：“您也住这家酒店吗？”

“正是。真是很巧啊。”

“机长，这位是今天的航班上的乘客。”小 B 向滨中介绍。

这位乘客今天在他们的航班上腹痛发作。他看上去年过四十，但身材依然有型。小 B 当时还说什么银发族熟男真是帅啊，所以现在再见到他实在是难掩喜悦。

“哦，腹痛发作啊？很难受吧。”滨中说道。

“有没有，这两位小姐帮了很多忙，现在完全没事了。”他边说边砰砰地拍着肚子。

“一起坐吧。”滨中邀请他坐到旁边的座位上。

这个时候，吧台的话筒响了起来。穿着红马甲的服务生拿起听筒，然后用手掩住话筒问道：“本间先生在吗？”

刚刚坐下的那个男人站起身来应了一声，起身走向吧台。如此一来，小 A 得知了他的姓氏。

本间对着电话三言两语说了一番，又向服务生交代了几句，回到桌前。

“老婆一到酒店就说不舒服，睡下了。我又刚犯了腹痛，真是不服老不行啊。她好像好点了，说让我给她弄点吃的上去。”

关于本间的妻子，小 A 只有粗浅的印象。是个穿着偏白色衣服、身材高大的女人，应该还戴着一副超大的时装眼镜。

“都九点了，差不多饿了吧。”

本间边说边看了一眼墙上的时钟。

不一会儿，应该是本间点的三明治做好了，趁着服务生出去送三明治，小 B 也站起身来。她一直不停地跑厕所，大概是啤酒喝多了。

原本打算一个人喝酒的本间似乎因意外地找到了酒友而显得很高兴，话匣子一下子打开，滔滔不绝起来。大家知道了他是大学的副教授，好像是教心理学的。昨天学校开学，不过离他的课开课还有将近一个星期，所以就带着妻子来九州旅游。

“我老婆的侄子在这儿读研究生，我们也想顺便看看他。”

他边说边将自己的兑水威士忌一饮而尽。

“您的孩子呢？”

小A问道，随手把沾在本间裤子上的脏东西弄掉。她就是这么有女人味。

本间在一阵惶恐过后回答道：“孩子是一个也没有啊。”说着，他眼角耷拉下来，透着满脸的遗憾。

过了一会，小B一脸清爽地回来了。

“怎么这么慢呀？”小A问她，她回答说自已回了一趟房间，补了补妆。正因如此，她现在看起来格外地清爽。

“啊，对了，我看见服务生把三明治送上去给本间太太了。就在我们房间旁边。”

“哦……”本间认真地问，“怎么样？她情况怎么样了？”

“我只看见一点而已……看上去挺精神的，好像气色还不错呢。”

“这样啊。”本间如释重负，长出了一口气。

“要是她一直这么睡下去，这趟旅游可就白来了。这下好了。”

小A觉得他话里话外透着股真实感，好像他们曾经有过这样的遭遇，浪费过这样的旅行机会。

之后的四个小时，几个人就这么一直喝酒，直到时针指向一点的时候才结束。男士们干掉了一瓶威士忌和半打啤酒，小A喝了两小扎啤酒和一杯果汁，小B则喝掉了三大扎啤酒，还去了四趟厕所。

“哎呀，今天晚上真是尽兴啊！”出了电梯各自回房的路上，本间真诚地说。

滨中他们住在下面一层，已经出了电梯。

“托你们的福，今晚我肯定能睡个好觉。”

“我们才是。刚才听您讲了那么多有意思的事，真的很开心。”

小 A 回答。

听了 he 刚才说的那些关于心理学的趣闻逸事，小 A 觉得很长知识，飞行员们也全神贯注地听来着。

“真的很有用呢。”边打哈欠边还礼的小 B 说。

“那就太好了。希望下次有机会的话还能一起喝酒。”本间说着自己的房间门前驻足，微微点头。

小 A 和小 B 也站定了，向他报以微笑。

“那回头见。”

“晚安。”

两个人朝自己房间走去。背后响起了门锁打开的声音。

小 A 和小 B 住的是双人间，从本间夫妇的房间数过来是第四间。小 B 费劲地掏出钥匙打开门。

她们听到巨大的喊叫声也正是此时。小 A 一时间没听清喊的是什么，但可以判断出是本间的声音。他房门半开着，小 A 与小 B 毫不犹豫地跑了过去。

2

“所以说，你们两位是第二发现人喽？”

鹿儿岛县警望月比较着眼前两人的长相说。望月三十五岁左右，

头发三七分，戴金丝边眼镜，穿着笔挺的西装，一副银行职员的样子。

“是的。”小B拍着胸脯说，“你问吧，问什么都行。”

“也没那么多可问的。”望月小声说道，又问了问她们和本间的关系。小A把他们相识的经过一直到在酒吧喝酒的事情，按照顺序一一解释给他听。刑警看她的眼神逐渐发生了变化。

“哦，你是空姐对吧。怪不得……”

“我也是。”小B接着道，“看不出来吧，其实我也是空姐。”

望月闻言看了她一眼，停了一会儿，说道：“啊？原来如此啊。”

他似乎找到了什么理由来说服自己。

小A听到本间的喊声冲进他房间时，映入眼帘的是一个直挺挺摊在床上的女人，还有正拼命摇晃着那女人的本间。随着他不停的摇晃，一双穿着高跟鞋的脚也不停地摇摆着。小A本想问问究竟发生了什么，可她走过去就立刻明白了眼前的事态。因为那女人身上完全感觉不到一丝活气。她想立刻打电话给前台，刚准备拿起听筒的时候，小B已经当场晕倒。

警方是十五分钟之后到达现场的。已经从晕厥中重新振作起来的小B兴奋道：“太厉害啦！简直就跟刑侦剧一样嘛！”

正如她形容的那样，警方的侦查人员和鉴定人员已经开始一丝不苟地现场勘察。戴着金丝边眼镜的刑警望月就是侦查人员之一。他和年轻的搭档一起负责询问相关人员，小A等人也被要求接受询问，就在案发现场隔壁的房间进行。

“就是说，你们一点钟刚过就与本间房门口跟他分开，之后马上听到了惨叫声，然后赶到房间，得知发生了案件……是这样吗？”

“是的。”小 A 和小 B 异口同声地回答。

“之后你就跟前台联系，然后和本间一起在走廊上等经理。跟他说明情况以后，你们让他报了警……没错吧？”

“没错。”小 A 回答得毫不含糊。她得知案发之后立刻离开了房间，就是觉得应该尽量不动现场任何东西。

“完全没问题是吧？”望月又对小 B 强调了一遍。

她一脸平静地回答：“那个时候我在自己房间里等着呢。”

她撒谎了。说“等着”真是好听多了，其实就是晕得不省人事。

“发现案发前后，你们俩有没有见到过其他人出现？比如说在走廊上擦肩而过的人什么的。”

望月并没有指定谁来回答，两个人不约而同地摇摇头。九月的工作日里，来入住的客人很少，况且又是半夜三更。所以警察也点头道：“哦，这也的确有可能。”

“那个……”小 A 诚惶诚恐地问道，“本间先生的夫人到底还是为人所杀害的是吗？”话说出口，她顿时觉得用这种尊敬的语气有点别扭。

警察倒是没注意到什么不自然的地方，回答道：“可能是吧。”

“死因是什么啊？”小 B 问，“果然还是被人用刀什么的捅死的吧？”

“刀？”警察一头雾水，“不是。都没什么出血的迹象啊。”

“是这么回事吗……”

“死因是窒息。被人勒住了脖子。”

小 B 不由自主地“啊”了一声，紧接着吐了吐舌头。

询问结束，两个人走出房间，看到走廊上有一大群男人正因什么事而乱作一团。她俩千辛万苦冲出人群来到自己房间门口，滨中和佐藤两人正一脸困倦地等着她俩。

“这事挺麻烦的吧？”佐藤担心地看着她们说，“听说小 B 还晕倒了。”

“我才没晕！”小 B 气鼓鼓地回答，“我在房间等着呢。”

小 A 向滨中讲述了大致经过。

“那么应该不会影响明天的飞行喽？”滨中的回答还是从本职工作角度出发。

“我觉得大概没问题吧。”

“嗯，话说回来你们是案件的关系人，但我估计不会有什么麻烦的，要是有事一定跟我联络。”

两个人一边点头一边答应。

机长他们离开后，小 A 和小 B 进了房间。

“太厉害了！”小 B 马上感叹道，“这种事我可是头一回遇见，现在心脏还狂跳呢！”

“我可是吓死了！”小 A 坐进沙发。

这是她第一次见到尸体，而且还是他杀。直到前一刻她还身处紧张之中，连体会恐惧感的机会都没有。

“杀人案什么的只有电视剧里才见得到吧。不过该发生的时候总